

interior del termómetro.

- Utilice una compresa con alcohol o un bastoncillo humedecido con alcohol (70 % isopropílico) para limpiar la carcasa exterior del termómetro y la sonda de medición. Asegúrese de que ningún líquido entre en el interior del termómetro.

Termómetro de Cabeza y Oído

BECKEN

deben ser realizados por niños sin supervisión.

Estas instrucciones también están disponibles en

www.suporworen.pt

No utilice el aparato en lugares húmedos. No deje que el aparato se moje en ninguna circunstancia, y anulará automáticamente la garantía.

Asistencia
En caso de avería, acuda a un servicio técnico cualificado. Este aparato podrá ser utilizado por niños de ocho años o más y por personas con discapacidad física, sensorial o mental, o personas con falta de experiencia o conocimientos, siempre que para usar este aparato de un modo seguro, y entiendan los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento no

Antes de proceder a la limpieza del aparato, apáguelo. Deje siempre que el aparato se enfríe antes de efectuar cualquier operación de limpieza. Para limpiar el exterior del producto, utilice únicamente un paño suave y seco.

- Almacene el termómetro y la cubierta desechables de sonda en un lugar seco, libre

[you can trust]

Termómetro de Cabeza y Oído

BECKEN

Señal sonora: encendido/apagado, finalización de medición y advertencia de baja tensión, etc.
Prueba de autocomprobación: Presione el botón "encendido/memoria" para encender el termómetro y todos los símbolos (véase fig. A) deben aparecer en la pantalla LCD en un segundo.
Frecuencia de calibración: si se utiliza de forma privada, no es necesaria la calibración. Para uso profesional, se recomienda revisar una vez al año.

-  Equipo tipo BF.
-  Instrucciones de eliminación para dispositivos electrónicos.
-  La batería de este producto cumple con los requisitos estipulados en las Directivas de la Unión Europea 2006/66/CEE.

Referencia a la norma EN12470-5:2003 sobre termómetros clínicos, Parte 5: Funcionamiento

[you can trust]

Termómetro de Cabeza y Oído

Este aparato no deberá ser utilizado para otros fines que sean los previstos en el manual y únicamente para uso doméstico. Cualquier daño derivado del uso del aparato fuera de este ámbito de aplicación, cualquier uso incorrecto, así como cualquier modificación manual que pueda ser reparados por el usuario. Solicite la asistencia de personal cualificado.



1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Avisos importantes

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de instrucciones y guárdelo en un lugar seguro, pues puede tener que consultarlo en el futuro.

Antes de encender el aparato, y a fin de garantizar su utilización de forma correcta y segura, no lo utilice si:

- Se ha caído al suelo;
- Nota alguna señal de daño;
- Se produce alguna anomalía durante su funcionamiento.

Para evitar posibles peligros y el deterioro del aparato debido a un uso incorrecto, se recomienda que lea atentamente las instrucciones.

[you can trust]

Termómetro de Cabeza y Oído

[you can trust]

BECKEN

con el Servicio de Atención al Cliente de cualquier tienda Worten, Modelo o Continente, para solucionar el problema. Worten Equipamentos para o Lar ofrece una garantía por un período de dos años, desde el momento de compra de este artículo, contra cualquier defecto de fabricación.

ATENCIÓN: cualquier intento de reparar el aparato sin haber contactado con el fabricante o el vendedor anulará la garantía.

Todos los usuarios deben estar familiarizados con estas instrucciones. El hecho de conocer los posibles problemas puede servirle de ayuda para evitar que se produzcan.

5. PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

A fin de proteger el medio ambiente, intentamos reducir al máximo el volumen de nuestros embalajes, limitándolos a tres materiales fáciles de clasificar: cartón,

papel y plástico. El aparato está fabricado con material reciclable, tras ser desmontado por una empresa especializada. Cumpla la normativa local correspondiente en materia de reciclaje de los materiales.



CE 0197

Hangzhou Hua'an Medical & Health Instruments Co., Ltd
Building 2 Industrial Park,
Economic Development Zone
Wuchang Hangzhou, Zhejiang
310023 P. R. China

Shanghai Internacional Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestrasse, 80, D-20537 Germany

REV 02/2017

Termómetro de Cabeza y Oído

4	1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
6	1.1. Humedad y agua
6	1.2. Limpieza
8	1.3. Precauciones generales
10	2. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO
10	2.1. Descripción del producto
11	2.2. Utilización del producto
18	3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS
21	4. SERVICIO POSVENTA
22	5. PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

Termómetro de Cabeza y Oído

BECKEN

[you can trust]



Termómetro de Cabeza y Oído

Ear and Forehead Thermometer
Termómetro de Testa e Ouvido

INSTRUCTIONS MANUAL

MANUAL DE INSTRUCCIONES

MANUAL DE INSTRUÇÕES

BECKEN

Importado e distribuído por:
Importado y distribuido por:
Imported and distributed by:

Worten Equipamentos p/ o Lar S.A.
Rua João Mendonça, nº 505
4464-503 Senhora da Hora - Portugal

[you can trust]

BECKEN

1.3. Precauciones generales

- Siga las instrucciones de este manual, que le ayudarán a instalar y poner en funcionamiento correctamente este producto y disfrutar de sus características avanzadas. Guarde las instrucciones para referencia futura.
- Lea todas las instrucciones antes de usar el aparato.
- Las operaciones de reparación o mantenimiento deben ser realizadas únicamente por profesionales autorizados.
- Cualquier daño provocado por modificaciones manuales al producto no estará cubierto por la garantía.
- Si usa el producto para otros fines que no sean para los que ha sido originalmente diseñado, o si no está correctamente conectado, el producto podrá sufrir daños y la garantía quedará anulada.
- Antes de medir, el termómetro deberá ser estabilizado por lo

menos treinta minutos bajo condiciones de funcionamiento.

- La cubierta desechable de sonda nueva y para el modo de frente, se requiere la cubierta de la sonda. En caso contrario, no podrá medir la temperatura y el símbolo "E" parpadeará en la pantalla LCD.
- Mantenga limpios su canal auditivo y frente; de lo contrario, el resultado de la medición será erróneo.
- No raspe la membrana de la sonda. El termómetro podrá perder su eficiencia.
- Si la pantalla LCD no muestra cambios después de presionar cualquier botón, saque las pilas y vuelva a colocarlas.
- No use el termómetro si el canal auditivo está inflamado.
- Para los bebés menores de 6 meses de edad, el Modo Cabeza se aconseja para una mayor precisión.

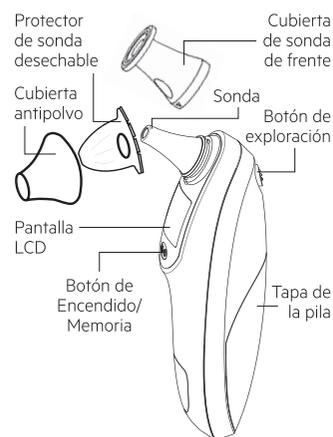
ES

BECKEN

2. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

2.1. Descripción del producto

El termómetro por infrarrojos es un termómetro electrónico que utiliza un sensor para medir la temperatura del cuerpo humano en personas de todas las edades. Su funcionamiento se basa en la medición de la radiación térmica natural que emana desde el canal auditivo o la frente.



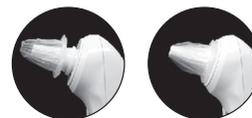
9 10

[you can trust]

Termómetro de Cabeza y Oído

2.2. Utilización del producto

NOTA (PARA EL MODO OÍDO): Con el fin de evitar la propagación de gérmenes, utilice una nueva cubierta de sonda desechable para cada medición. Asegúrese de que la cubierta de la sonda está firmemente ajustada antes de su uso (vea los siguientes diagramas). Si la cubierta de la sonda está rota, deséchela y colóquela inmediatamente una nueva.



Cómo debe usar el termómetro (para el ejemplo, se muestra en °C)

- Pulse el botón "encendido/memoria" para encender el termómetro; se escuchará un pitido y la LCD mostrará una imagen como en la fig. A en un segundo. Cuando la pantalla LCD muestra una imagen como en las figuras B o C, el termómetro ya está listo para medir.

Termómetro de Cabeza y Oído

ES

BECKEN

Fig. A

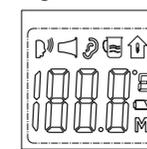


Fig. B

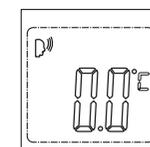
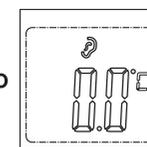


Fig. C



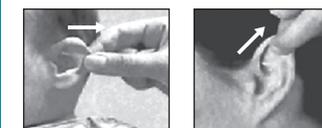
- **Modo oído:** Enderece el canal auditivo tirando del oído externo hacia arriba y hacia atrás para tener una visión clara de la membrana del tímpano.
 - En los niños menores de un año, tire la oreja hacia atrás.
 - En los niños de un año a adulto, tire la oreja hacia arriba y hacia atrás.

PRECAUCIÓN: Muchos pediatras sugieren el uso de termómetros de oído para niños mayores de seis meses.

11 12

[you can trust]

Modo de oído



De recién nacido a 1 año De 1 año a adulto

- Mientras tira de la oreja, inserte la sonda cómodamente en el canal auditivo (mejor si lo inserta en profundidad), pulse el botón "Scan" (explorar) y suéltelo. Cuando escuche un sonido de aviso, le indicará que la medición ha finalizado; retire el termómetro del oído. La pantalla mostrará la temperatura medida.
- **Modo de frente:** Coloque verticalmente la sonda cerca de la frente, como se indica en la fig. D; pulse el botón "Scan" y suéltelo. Cuando escuche un sonido de aviso, le indicará que la medición ha finalizado, retire el termómetro. La pantalla mostrará la temperatura medida.

Termómetro de Cabeza y Oído

ES

BECKEN

Modo de frente



Fig. D

- **Nueva medición:** Si desea medir de nuevo, repita los pasos 1 y 2, o el paso 3.
- La LCD mostrará "Err", como se muestra en la fig. E y no podrá mostrar la temperatura cuando la temperatura ambiente esté fuera del margen de 10°C a 40°C.
- **NOTA:** Antes de medir, el termómetro debe ser estabilizado en la condición ambiente de funcionamiento durante al menos treinta minutos.
- **Búsqueda de la memoria:** Pulse el botón "encendido/memoria" y se mostrarán de una en una las últimas diez mediciones (N.º10 - N.º01) en la pantalla LCD, como se muestra en las figuras F, G o H.

Fig. E

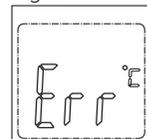


Fig. F

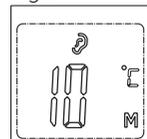


Fig. G

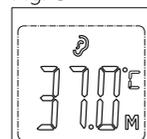
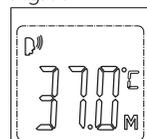


Fig. H



- **Cambio del modo de medición:** Mantenga pulsado el botón "encendido/memoria" hasta que la pantalla LCD muestre la imagen que se indica en la figura I; luego, suelte el botón. El modo de medición cambiará entre el modo oído y el modo frente.

Fig. I

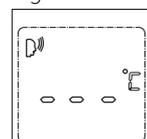
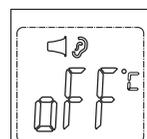


Fig. J



ES

BECKEN

- **Apagado:** El termómetro se apagará automáticamente si no lo manipula en el plazo de un minuto. O presione el botón "encendido/memoria" hasta que la pantalla muestre la imagen que se indica en la fig. I; luego, suéltelo. El termómetro se apagará.
- **Cambiar de Celsius a Fahrenheit (solo para termómetros conmutables)** Para cambiar la visualización entre °C y °F, encienda la unidad. Mantenga presionado el botón "encendido/memoria" hasta que la pantalla muestre una imagen, como se indica en las figuras J o K; luego, suelte el botón. La unidad se prepara para una medición.

Fig. J

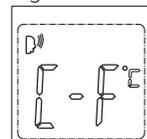
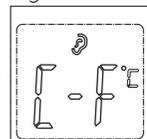


Fig. K



15 16

[you can trust]

Termómetro de Cabeza y Oído

Sustitución de las pilas

- Cuando el voltaje de las pilas sea bajo, la pantalla LCD mostrará el símbolo "E" reemplace por dos pilas nuevas e insértelas en la unidad. El termómetro no funciona correctamente bajo condiciones de baja tensión.
- El termómetro se suministra con dos Pilas Alcalinas de 1,5 V (AAA). Inserte las pilas nuevas cuando el símbolo de baja tensión aparezca en la pantalla LCD.
- Retire la cubierta de la batería, sostenga la parte superior de la cubierta de la batería con su dedo índice y la parte inferior de la tapa con el pulgar; a continuación, tire hacia atrás. Saque la pila con una herramienta, como una pinza.
- Coloque las dos pilas nuevas de acuerdo con los símbolos "+" or "-".
- Para desechar la cubierta de la sonda, la pila y el dispositivo,

Termómetro de Cabeza y Oído

ES

BECKEN

deberá cumplir con los requerimientos del entorno local.

- Saque las pilas para evitar que sufran pérdidas si la unidad no se usará durante más de tres meses.

3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Margen de la temperatura mostrada:

Modo oído: de 34 a 44 °C (de 93,2 a 111,2 °F)

Modo de frente: de 32 a 42,9 °C (de 89,6 a 109,2 °F)

Muestra \downarrow cuando la temperatura es más baja que el margen que se muestra. Muestra \uparrow cuando la temperatura es más alta que el margen que se muestra.

Ambiente de funcionamiento: Temperatura: de 10 a 40 °C (de 50 a 104 °F) Humedad: ≤85% RH

Condición de almacenamiento y transporte: Temperatura: de -25 a 55 °C (de -13 a 131 °F) Humedad: ≤93% RH

Muestra el margen de

temperatura de resolución: 0,1 °C (0,1 °F)

Precisión:

Modo de oído: ±0,2 °C (de 35 a 42 °C); ±0,4 °F (de 95 a 107,6 °F); ±0,3 °C (<35 °C/>42 °C); ±0,5 °F (<95 °F/>107,6 °F)

Modo de frente: ±0,3 °C (de 32 a 42,9 °C); ±0,5 °F (de 89,6 a 109,2 °F)

Pantalla: de cristal líquido, iluminada, 3 ½ dígitos

Valor de la temperatura:

muestra la temperatura máxima durante el proceso de medición

Unidad de temperatura: grados Centígrados o Fahrenheit

Visualización de la memoria: últimas diez memorias

Advertencia de baja tensión: aparece "E" en la LCD y luego se escucha un pitido

Consumo de energía: ≤30 mW

Batería: dos pilas de 1,5 V de alcalinidad (AAA)

Vida de la batería: 4000 tomas

Medidas:

134 mm x 34 mm x 70 mm

Peso neto: 74 g

Termómetro de Cabeza y Oído

ES

19